


CA'N PICAFORT

BOLETIN DE INFORMACION Y CULTURA / Núm. 4 / Agosto 1981

UNOS VAN, OTROS VIENEN

A todos nuestra más cordial bienvenida.

Welcome to you. Willkomenn.



CLUMBA

DISCOTHEQUE
CA'N PICAFORT

Cada noche baile
Jeden Abend Tanz
Dance every night
Dance tous les nuits



ES MOLLET. Foto Payeras

Número patrocinado por
FOMENTO DE TURISMO DE MALLORCA



Servicios Médicos-Sanitarios en Ca'n Picafort

PUESTO DE SOCORRO - ACCIDENTES - SERVICIO PERMANENTE

Este servicio está atendido por los médicos municipales y practicante, con la colaboración de las HH. RR. Agustinas. Teléfono 52 72 93. Calle Isabel Garau, 24.

CONSULTORIO SEGURIDAD SOCIAL

Atendido por: Dr. Barceló. Horario a partir de las 16 horas. Calle Isabel Garau, 66. Teléfono 52 71 97.

Dr. Tous. Horario a partir de las 16'30 horas. Paseo Colón, 13. Teléfono 52 78 72.

CENTROS MEDICOS PARTICULARES

I. Centro Médico Ca'n Picafort. Horario de 9'30-12 horas y 16'30-19 horas. Calle Paseo Colón, 15. Teléfono 52 78 72.

II. Urgencias Médicas Ca'n Picafort. Horario de 9-21 horas. Avda. Colón, 158. Teléfonos 52 74 11 y 52 77 33.

SERVICIO PRACTICANTE

En puesto de Socorro y particular en: Calle Isaac Peral, 46. Teléfono 52 73 95.

SERVICIO AMBULANCIAS. Horario Permanente

I. En Oficinas Policía Municipal. Teléfono 52 72 58.

II. En el Centro de Urgencias Médicas. Teléfonos 52 74 11 y 54 55 24.

SERVICIO DE FARMACIAS

Ldo. Sebastián Buades. Horario de 9 a 13 y de 16 a 22. Calle Paseo Colón, 11. Teléfono 52 72 21.

Lda. Magdalena Juan. Horario el mismo. Calle Paseo Colón, 118. Teléfono 52 73 61.

Las Farmacias tienen establecidos servicios nocturnos.

NURA

ARTICULOS PARA REGALO
SOUVENIRS
MERCERIA
Y LANAS "PHILDAR"

Vía Suiza, s/n.
Ca'n Picafort
Mallorca

TELEFONOS DE INTERES

AYUNTAMIENTO	52 30 30
POLICIA MUNICIPAL	52 72 58
GUARDIA CIVIL	52 73 81
AMBULANCIAS	52 72 58
PRACTICANTE	52 73 95
FARMACIA BUADES	52 72 21
FARMACIA JUAN	52 73 61
HH. RR. AGUSTINAS	52 72 93
CLUB NAUTICO	52 71 11
TAXIS	52 72 12
PARROQUIA	52 70 30

Foto Estudi



REPORTAJES - FIESTAS - BODAS - BAUTIZOS - COMUNIONES
PUBLICIDAD - FOTOGRAFIA INDUSTRIAL
REVELADO BLANCO Y NEGRO - COLOR

Valdivia, 3 - Teléfono 52 73 93 - Ca'n Picafort - Mallorca

MEJORAS EN CA'N PICAFORT-1981

Charla con Miguel Mestre, Delegado del Ayuntamiento



Miguel Mestre Bauzá

Jaime Alós, Alcalde de Santa Margarita, tiene como Delegado del Ayuntamiento en Ca'n Picafort a Miguel Mestre Bauzá. Como Jefe de la Comisión de Gobernación está Lorenzo Mas, y como Vocal de esta misma Comisión a Juan Ordinas Pascual que es a la vez Teniente Alcalde de Santa Margarita.

Miguel Mestre nos informa de las siguientes mejoras, novedades o proyec-

tos en relación a nuestra Colonia de Ca'n Picafort como también de Son Serra de Marina en 1981:

—Se ha inaugurado una máquina limpia-playas y un tractor adjunto, valorado en cuatro millones de pesetas, que diariamente efectúa su labor de limpieza en la playa.

—Se ha pagado la parte proporcional que asciende a más de un millón de pesetas para la construcción de otro tramo del Paseo Marítimo "Feliciano Fuster". Del presupuesto de este año se ha tenido que abonar más de 11 millones de pesetas del ejercicio anterior por el aglomerado de las calles y plazas de la Residencia.

—Se está trabajando para incrementar otra Aula para la Escuela Mixta de Ca'n Picafort para el curso próximo. Junto a lo que será el Polideportivo de Ca'n Picafort se lleva a cabo la construcción de un almacén.

—En la Plaza de la Residencia se ha instalado ya una oficina de correos donde se puede realizar toda clase de operaciones englobadas dentro de la actividad postal. Se admiten también telegramas. En el interior hay aire acondicionado. Esta oficina está abierta de 9 de la mañana a 2 de la tarde. El administrador es Amador Carvallo.

—En Son Serra de Marina se han comprado unos terrenos ubicados frente y detrás de la iglesia actual (que obstaculizaban la vía pública) por la cantidad de 605.720 ptas.

—También en Son Serra de Marina se ha instalado un teléfono público en el Bar Frontera, propiedad del Ayuntamiento, y en esta misma Colonia se han puesto los puntos definitivos para la colocación de los bordillos de las calles, lo que quitará de un modo definitivo la problemática de las rasantes en las futuras construcciones. Y finalmente en Son Serra se trabaja intensamente para la colocación de un nuevo transformador.

—Finalmente, nos comunica el Sr. Mestre Bauzá que en relación a las Fiestas Patronales de Ca'n Picafort —15 de Agosto—, hubo una consulta y reunión previa de las fuerzas vivas de Ca'n Picafort el pasado 14 de Julio en la que asistieron el Presidente de la Asociación de Vecinos de Son Bauló, el Presidente de la Asociación Hotelera, el Presidente del Club Deportivo de Ca'n Picafort, un representante del Club Ciclista y un Delegado de nuestro periódico CA'N PICAFORT.

N. P.

CA'N PICAFORT

Núm. 4 / Agost 1981

Dirección:

Félix Estelrich
Nicolás Pons

Publicidad:

Gabriel Mayol
Bartolomé Tous

Fotografía:

Fotos Enrich

Colaboran:

Asociación de Propietarios y Residentes de Ca'n Picafort
Club Náutico
Asociación Hotelera
Parroquia
Escuela Graduada Mixta
Asociación de Vecinos Son Bauló

Edita:

Asociación Cultural Ca'n Picafort
Domicilio:
Isabel Garau, 36
Teléfonos 52 71 11 y 52 70 30

Imprime:

Imprenta Politécnica
Troncoso, 3
Teléfono 21 26 60
Palma de Mallorca

Depósito Legal P. M., 494-1980



Oficina de correos

TELEF. 52 74 99

diskothek

Kleeblatt

Disco Trebol

Ca'n Picafort

Freixenet
Méthode Champenoise
San Sadurní de Noya

CORDON NEGRO

LA RESIDENCIA DE CA'N PICAFORT

Un descanso y hogar para trabajadores peninsulares

La Residencia de Can Picafort es un edificio e institución que, puede decirse, ha nacido y se ha hecho con nosotros. Empezada su construcción de cara a la hostelería por el millonario Juan March, fue inaugurada como Residencia "General Yagüe" el año 1953, llamándose ahora "Residencia Ca'n Picafort" dependiente del "Instituto Social del Tiempo Libre" que, a su vez, está integrada en el Ministerio de Trabajo, siendo ahora el Supervisor de las Instalaciones del Instituto don Damián Bascuñana Fanals.

La Residencia Ca'n Picafort ha tenido siempre como fin acoger a las familias de trabajadores de distintas regiones españoles para que puedan pasar unas felices y merecidas vacaciones en este hermoso balcón del Mediterráneo.

Desde el año 1962, es director de la Residencia, Don José Pérez Mínguez, nacido en Melilla, casado con la mallorquina doña Juana Frau y "picaforté" de adopción. A don José debemos que Ca'n Picafort sea conocido y apreciado a lo largo de nuestra geografía peninsular y que entre nosotros —en medio de tantos extranjeros que nos visitan— haya también, como turistas, paisanos nuestros de la península.

—¿A cuántos recibe al año su Residencia, don José?

—Nuestra Residencia se abre cada año el 1 de Abril y se cierra el 30 de Octubre. Más de mil familias españolas —papás e hijos— gozan aquí un agradable descanso y vacación en esta Residencia, anualmente.

Residencia Ca'n Picafort.

—¿Qué méritos hay que hacer para poder conseguir plaza en la Residencia?

—Basta llenar una solicitud desde cualquier punto de la geografía española, que acogemos luego aquí favorablemente, si hay sitio. Incluso los mismos mallorquines pueden cursar esta solicitud.

—¿Qué abonan los residentes?

—En temporada media y baja 600 ptas. diarias. En temporada alta, 900. Hay una bonificación del 30% para los niños.

—¿Qué características especiales reúne esta Residencia?

—Además de Residencia, intentamos dar aquí un ambiente de hogar. Organizamos también para cada turno —que suele ser de dos semanas— diversas actividades como excursiones, fiestas, deportes, servicio de biblioteca, juegos de salón, cursos de redacción y dibujo para niños, etc.

Por el hall, y Bar de la Residencia van y vienen "residentes" con su toalla y otros enseres bajo el brazo, que se encaminan para la playa. Los abordamos sin conocerlos.

—Por favor, ¿cómo se llama usted?

—José Aguirre.

—¿Procedencia?

—Natural de Burgos, pero vivo en Barcelona.

—¿Cómo encuentra eso?

—Todo es estupendo.

—¿Qué hizo para venir aquí?

—Fuimos con mi esposa a donde estaba antes el Sindicato Vertical, Vía Layetana, 18, en Barcelona, y ahí conoci-



D. José Pérez, Director de la Residencia de Ca'n Picafort

mos esta Residencia y nos apuntamos para venir a Ca'n Picafort. Estamos encantados de esta casa, del ambiente que aquí se respira, servicios, edificio, etc.

—¿Algo les llama la atención en Ca'n Picafort?

—Sí, las algas que salen del mar en esta playa. No conocíamos este fenómeno en otros lugares.

Entrevistamos otro cliente de la Residencia. Es una señorita. Se llama Esperanza Delgado. Tiene 20 años, es de Madrid, y estudia Magisterio. Ha venido con sus papás y otros tres hermanos más.

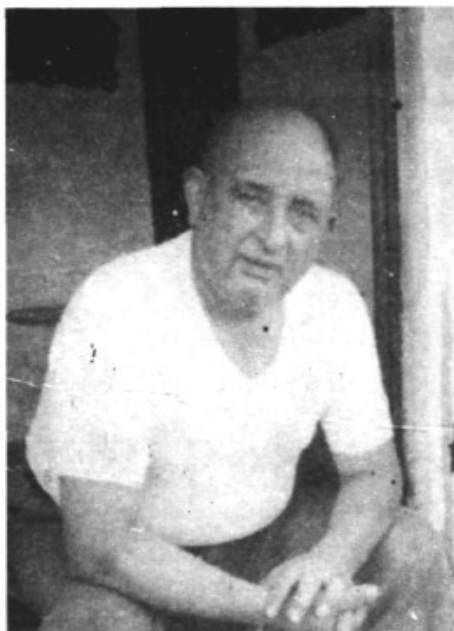
—¿Qué es lo que más le gusta de Ca'n Picafort?

—La playa, por supuesto. Y en la playa esta agua, tan limpia, tan cristalina, que existe en este mar. Es fabuloso.

Por el Comedor de la Residencia desayunan todavía algunos clientes. El personal de la Residencia atiende a todos y a cada uno. Son chicas —procedentes generalmente de Andalucía y Extremadura—, simpáticas y atentas. Forman la plantilla de servicio de la Residencia 26 personas. A ellas queremos tributar como colofón de este reportaje un elogio y un sincero agradecimiento para esta labor callada y eficaz que aportan también ellas en pro de nuestro turismo y de un Ca'n Picafort amable y acogedor.

N. P.





HOSPEDAJES Y HABITACIONES
PARA VERANEROS Y TURISTAS

FONDA

Vicente Mandilego

Colonia CA'N PICAFORT. - Predio San Bauló

Sta. Margarita (Mallorca) 26 de Mayo de 1976

Fr. Debe:

Mes	Día	Pagos	Cts.
May	26	Comida para 2 personas	25
		Botella	10
		Comida	50
			15'55

Handwritten signature: Vicente Mandilego

MANDILEGO

Más de tres cuartos de siglo de tradición

Apenas veinte casas, apenas transeúntes. Eso sí, una perdida y cada vez más añorada calma era cuanto cabía contemplar en el Ca'n Picafort de los tiempos de Vicente Mandilego, pionero incuestionable de la hostelería en la hoy tan prolífica Bahía. Tan solo Ca'n Picafort cuenta actualmente con unos cuarenta establecimientos hoteleros. Uno se pregunta si, con tan escasos recursos, tenía algún sentido que alguien —Vicente Mandilego, en este caso— abriera una Fonda-Restaurante.

Jaime, hijo de Don Vicente, nos aclara bastante la situación con abundantes datos y muy curiosas anécdotas. En verano —por lo visto— un considerable número de mallorquines de "pro", acudía a la Fonda Mandilego para pasar unos días e incluso algunas semanas. Los extranjeros, por supuesto, eran una rara avis que de vez en cuando se asomaban de manera tan espontánea como fugaz. Entre las curiosas y abundantes anécdotas del repertorio queremos dejar constancia de la que nos parece más significativa. Un buen día apareció, procedente de la zona de la Colonia de San Pedro, un periodista noruego —a pie por supuesto— para instalarse en la Fonda Mandilego. Lo que aparentaba

una llegada y una partida, se trocó en una larga estancia. El señor periodista —todas las mañanas— tras su desayuno tomaba posición cómoda ante el mar y pasaba casi todas las horas del día, pluma en ristre escribiendo, nunca se ha sabido qué. ¿Un libro tal vez? ¿por qué no?. Un libro en el que contara, entre otras cosas, que el joven Jaime Mandilego —joven entonces— y joven ahora con sus bien llevados 65 años, pescaba abundantes langostas que vendía —a quince pesetas el kilo— y mucho más abundante pescado de variedades más fáciles que vendía entre una y dos pesetas cada kilo.

Con el inexorable transcurrir del tiempo llegaron los años trágicos de nuestra historia y con ellos innumerables y tremendas dificultades. A pesar de todo siguió, aquí —en nuestra entrañable Colonia—, la Fonda-Restaurante Mandilego. Aquella lucha contra todas las adversidades parecía forjar el carácter de los Mandilego, para, contra viento y marea, mantener a flote lo que marcaría un hito importante en la historia hotelera de Ca'n Picafort y por supuesto de toda la isla. Sin embargo, hace apenas diez años, el entrañable, histórico y muy familiar rótulo desapa-

reció de la fachada del establecimiento. Era pues el canto del Ave Fénix. Y precisamente por ello, antaño, resurgió de sus cenizas y ahí está siguiendo dignamente la tradición del Restaurante Mandilego que hace con sus especialidades —sobre todo marineras— las delicias de una selecta clientela ávida de saborear los succulentos y tradicionales platos de la cocina —ante todo mallorquina— y sobre todo internacional. Sería imperdonable dejar en el olvido la especialidad reina de la casa: caldereta de Langosta Fornells.

Curiosamente nos enteramos que el apellido Mandilego tiene ascendiente italiano —napolitano concretamente—. Allá por el Siglo XII llegaron a nuestras latitudes en calidad de comerciantes. Si bien es curioso el detalle de esta información, no menos lo es el de la escasa cantidad de personas que, en toda España, lleven por nombre y primer apellido —Jaime Mandilego—. Según la familia Mandilego, tan solo así se llaman, nuestro veterano pescador, el farmacéutico de Andraitx, de la misma rama y el jovencísimo nieto del pescador.

JUAN BERGAS



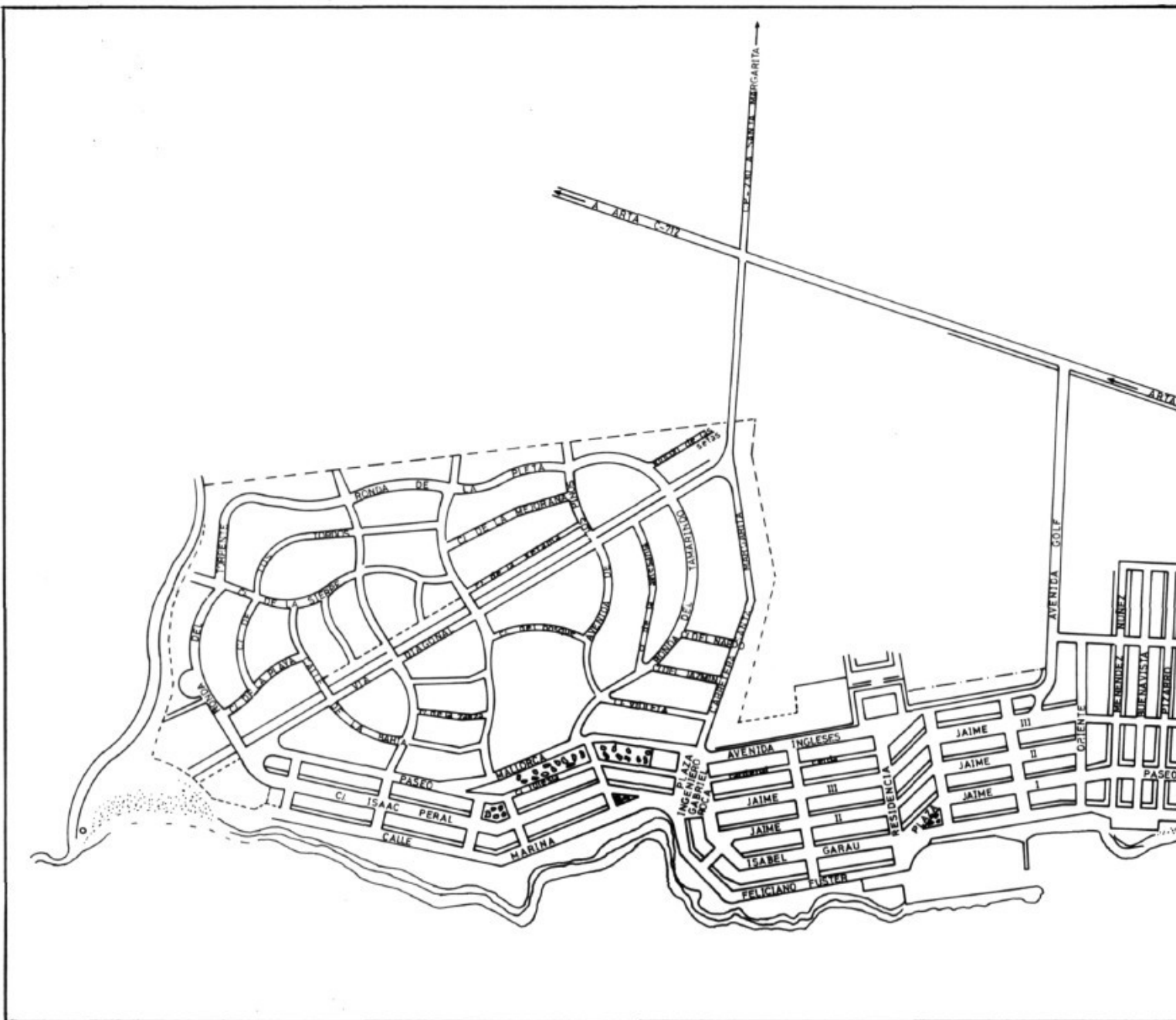
GROSSE SHOW
BIG SHOW
GRAN SHOW

THE INTERNATIONAL DISCOTHEQUE
FROM CA'N PICAFORT

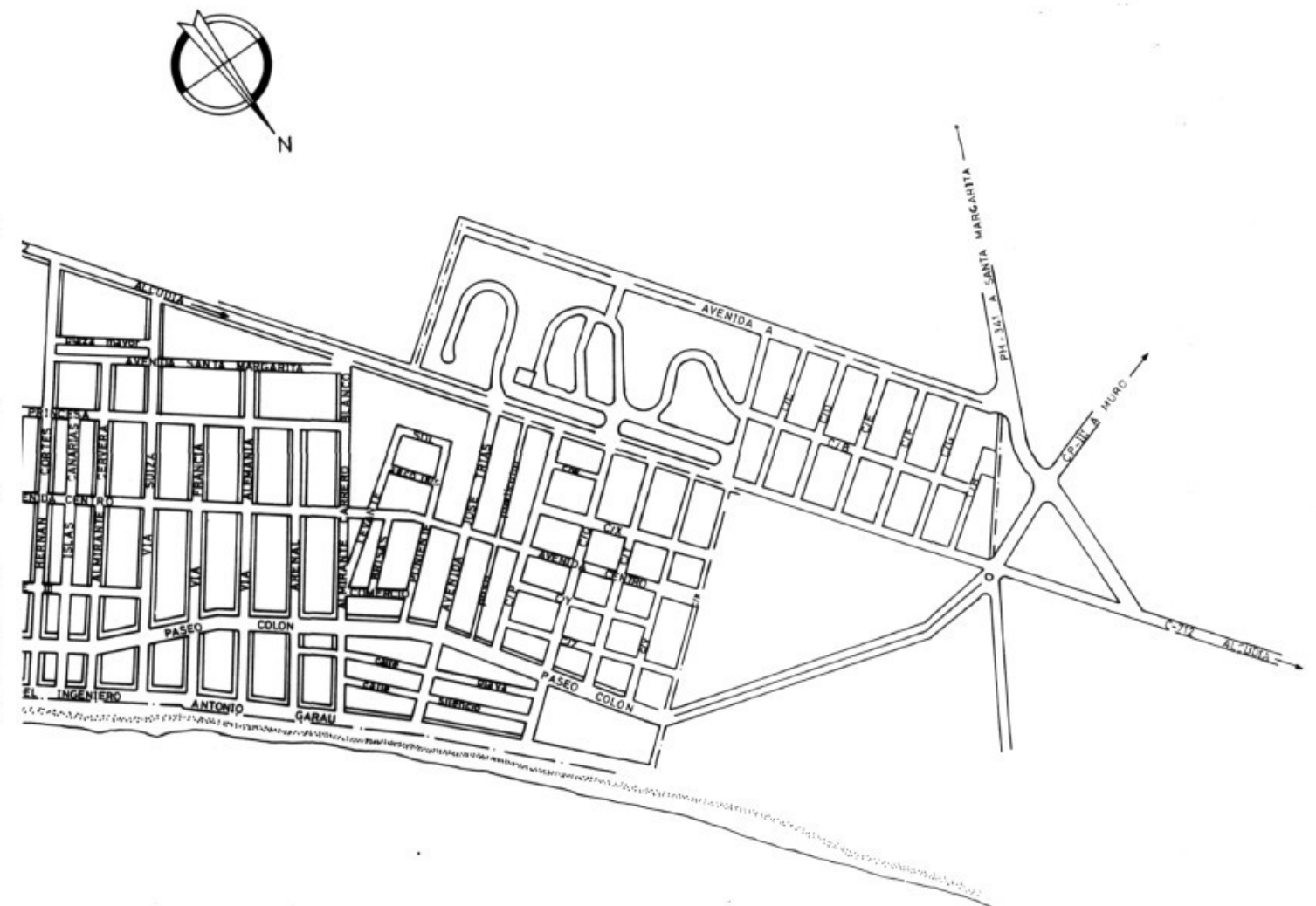
PRODUCTOS ORDINAS

Calle Industria, s/n.
Teléfono 52 31 87
SANTA MARGARITA

DISTRIBUIDOR
BEBIDAS
REFRESCANTES



PLANO DE CA'N PICAFORT



**CAJA DE AHORROS
DE BALEARES**
"SA NOSTRA"
SUCURSAL EN CA'N PICAFORT

CAJA DE PENSIONES
"la Caixa"
Plaza José Antonio, 11. Teléfono 52 30 28. Santa Margarita

OR HOTELS
TENIS SPORT PINS
CA'N PICAFORT (Mallorca)

Nàutic Bar
«CA'N JANO»

TAPAS VARIADAS
LAS MEJORES TAPAS
DE CA'N PICAFORT

**TOP-LESS
MISSISIPI**

Paseo Colón
Teléfono 52 72 24
CA'N PICAFORT

BANCA MARCH

Calle José Trias, 28. Teléfono 52 74 26
CA'N PICAFORT

Día 3 de Julio 1.981
REAPERTURA
CELLER
SA FOGAÑA

Avda. Residencia, sin
CA'N PICAFORT

ESPECIALIDADES TÍPICAS
MALLORQUINAS
TAPAS VARIADAS
COCINA CASERA

Isabel Garau, 34
Teléfono 52 78 27
CA'N PICAFORT

PARROQUIA DE CA'N PICAFORT



15 D'AGOST DE 1981

Cada any el 15 d'Agost la nostra Parròquia y Ca'n Picafort vesteixen les seves millors gales per celebrar la seva festa. Es la festa de l'Assumpció de la Verge Maria. A l'entorn nostre tot es moviment i gent pel carré. Totes les cases estan obertes. Els pobles veinats se buiden per poder omplir el nostre poble. El temps sol esser bó, es a dir, fá calor i tothom pense en sos banys, i en la mar, o en la sombra dels pins, o en un bon dinar. La joventut s'han va a ses discoteques. Els turistes posen una nota de color i d'exotisme pels nostros carrers.

Mentres tant, els qui tenim fe, mos reunim per celebrar l'Eucaristia, i honrar a la nostra Mare en el seu Misteri de l'Assumpció.

La Verge Assumpta empeny la nostra fe, obri un cel per noltros i mos diu que sempre hem de sebre pujar com ella, superant els nostros egoísmes, les nostres mires curtes, i les nostres ambicions moltes de vegades tan terrenes i tan baixes.

Sempre amunt, arribarem a tenir una visió nova de la vida i d'aqueixa terra. Sempre amunt, tot mos pareixerá petit, d'un valor relatiu, i digna d'una cosa millor.

Molts d'anys i bones festes!

EL RECTOR



AGRADECIMIENTO

En estas fechas cada año damos un informe escrito del estado económico de nuestra Parroquia.

Y con este motivo agradecemos vivamente a quienes hacen posible que nuestra Parroquia funcione en el sentido material de la palabra, y que podamos pensar siempre en nuevos proyectos y reformas.

La "iglesia-jardín" para verano ha sido un éxito, y para todos es notorio el elevado número de fieles que acuden semanalmente a nuestras Eucaristías. Los que tenemos fe hemos de ayudar a nuestra Iglesia también en el sentido económico, y percatarnos de esta obligación. La Parroquia de Ca'n Picafort pasa sus apuros económicos en cuanto es una Parroquia que se está haciendo, y está creciendo, y necesita de reformas y de adquisiciones nuevas.

Ayudemos a nuestra Parroquia con ocasión de nuestras fiestas.

MIGUEL CAPO

MOVIMIENTO ECONOMICO 1980

ENTRADAS 1980

Colectas ordinarias . . .	497.895 ptas.
Por Obras Parroquia . .	177.624 ptas.
Servicios religiosos . . .	39.540 ptas.
Colectas, Hambre, Caritas,	
Domund, etc.	157.022 ptas.
Otras entradas	6.210 ptas.

TOTAL ENTRADAS 878.291 ptas.

SALIDAS 1980

Obras Parroquia	177.624 ptas.
Colectas Hambre, Caritas,	
Domund, etc.	157.022 ptas.
Compras. Reparaciones	149.985 ptas.
Párroco (9.000 ptas. mes	
14 mensualidades)	126.000 ptas.
Personal auxiliar	127.150 ptas.
Actividades pastorales	28.000 ptas.
Gastos funcionamiento	54.842 ptas.
Otros gastos	26.823 ptas.

TOTAL SALIDAS 847.446 ptas.

Superávit en 1980: 30.845 ptas.

OBRAS DE LA NUEVA "IGLESIA-JARDIN"

Gastos generales	1.498.351 ptas.
Entradas en 1979 . . .	809.495 ptas.
Entradas en 1980 . . .	205.294 ptas.

TOTAL ENTRADAS 1.014.799 ptas.

Déficit a 31 Diciembre 1980: 473.552 ptas.

Die Necrópolis von Son Real und der Insel des Porros

Die Bucht von Alcudia war der erste Zufluchtsort, den die antiken Besucher der Balearen fanden. Zwischen den prähistorischen Monumenten die in der Nähe von Son Baulo sind, befindet sich sehr nah am Meer und 2 km. von Can Picafort entfernt die Necrópolis oder Friedhof von Son Real.

Diese Grabstätte ist allgemein bekannt unter dem Namen Friedhof der Phönizier. Sie ist 3000 Jahre alt. Sie wurde von verschiedenen Völkern gebraucht; zu allererst von den Mallorquinschen Steinschleudern, danach von den Römern, von den Karthagern und dann wurde sie eine Zeit lang von den nachkommenden Völkern vergessen.

Letztlich im Jahre 1957 fing die Gründung Brian unter der Führung von Professor Miguel Tarradell mit der Ausgrabung dieses Friedhofes an, wobei sie sehr viele menschlichen Reste fanden. Die letzten Studien dieser menschlichen Reste, die in der Universität von Barcelona gemacht wurden, weisen darauf hin, dass diese Menschen kaum in ihrem Leben physische Kraft anwandten, sondern sich nur dem Geschäft, der Jagd und der Fischerei für die eigene Ernährung hingaben. Viele sind 61 Jahre alt geworden und unter den Männern waren viele bis zu 1,71 m. gross.

Die Gräber dieses Friedhofes haben 6 verschiedene Formen. Eine der häufigsten ist die Micronaveta (also kleine Schiffsform).

Die meisten Archäologen meinen, dass die Grabstätte von Son Real und der Inseln des Porros (es gibt einen Felsen im Meer von nicht allzu grosser Höhe wo man Gräber von verbrannten menschlichen Resten fand) eine der grössten und wichtigsten Funde dieser Art von Gräbern sei die man auf Mallorca und überhaupt im westlichen Mittelmeerraum während der letzten Jahre gemacht hat. Es wäre sehr

wichtig wenn man beim Besuch dieser Monumente die Natur der Umgebung nicht zerstört. In kurzer Zeit wird der

Consell Mallorca eine spezielle Aufmerksamkeit dieser talayotischen Kultur zuwenden.

CLUB NAUTICO CA'N PICAFORT



Miles de personas pisarán nuestra Colonia
porque sus embarcaciones pondrán rumbo a nuestras costas.
No olvides "Ca'n picaforté" que si "Es Mollet"
no avanza, algo tuyo no marcha.



Gran ampliación de amarres.



Se puede observar la ampliación respecto a la portada.

HORARIOS DE MISAS

Agosto y Septiembre de 1981

Los horarios de nuestras Eucaristías para los meses de Agosto y Septiembre son los siguientes: **Sábados**, a las ocho de la tarde (en mallorquín), a las once de la noche (en castellano). **Domingos** a las diez de la mañana (en mallorquín, y se hace alguna lectura en inglés y francés, si hay turistas de esas lenguas), a las once de la mañana (en alemán) a las doce de la mañana (en castellano), y a las ocho de la tarde (en mallorquín). Hay Misa cada día a las siete y media de la tarde.



Naviera Mallorquina, S.A.

Armadores - Agentes de Aduanas - Consignatarios

Transportes Terrestres - Cargas Descargas

Se complace en comunicar a sus amigos, clientes y comercio en general, de esta privilegiada zona de la isla, la relación de servicios e itinerarios que tiene establecidos sobre y desde el archipiélago

ITINERARIOS

BARCELONA/PALMA

Salidas: Lunes, miércoles y viernes

BARCELONA/ALCUDIA

Salidas: Martes, jueves y sábados

BARCELONA/IBIZA

Salidas: Diarias

BARCELONA/MAHON

Salidas: Martes, jueves y sábados

PALMA/IBIZA

Salidas: Diarias

PALMA/MAHON

Salidas: Sábados

PTO. ALCUDIA/MAHON

Salidas: Lunes y miércoles

ALCUDIA/BARCELONA

Salidas: Lunes, miércoles y viernes

VALENCIA/PALMA

Salidas: Lunes, miércoles y viernes

VALENCIA/IBIZA

Salidas: Lunes, miércoles y viernes

VALENCIA/MAHON

Salidas: Lunes, miércoles y viernes

ALICANTE/PALMA/IBIZA

Salidas: Martes, jueves y sábados

PALMA/VALENCIA

Salidas: Martes, jueves y sábados

PALMA/BARCELONA

Salidas: Martes, Jueves y Sábados

PALMA/ALICANTE

Salidas: Lunes, miércoles y viernes

Deseamos informarles que, tanto desde nuestra Delegación en MADRID o SEVILLA, como desde nuestras Delegaciones en Barcelona, Valencia o Alicante, podemos recoger sus mercancías desde cualquier punto de la Península y transportarlas hasta su domicilio en las islas o viceversa.

PARA MAYOR INFORMACION PUEDEN DIRIGIRSE:

PALMA

Naviera Mallorquina, S.A.
Muelle Viejo, 6
Telf. 225967-8-9
210153-4-5 y 226297

IBIZA

Naviera Mallorquina, S.A.
Edificio Bahía "T"
Telf. 302142/302143

BARCELONA

Naviera Mallorquina, S.A.
Paseo Colón, 22
Telef. 3193162/3183798

VALENCIA

AUCONA
Ingeniero Manuel Soto, 15
Telf. 3673050/3736145

ALICANTE

AUCONA
Explanada España, 2
Telf. 206011/203026

MADRID

Naviera Mallorquina, S.A.
Paseo de la Chopera, 57
Telf. 4741732/4741500

MAHON

Agencia Cardona
Andén de Levante, 30-A
Telf. 362992/363050

SEVILLA

Naviera Mallorquina, S.A.
Paseo Cristobal Colón, 11
Telf. 216427/213800

ALCUDIA

Santiago Oliver Capó
Teodoro Canet, 52
Telf. 545932/545936

COMUNICACIONES

LLEGADA	SALIDA
18.45	8.45 PUERTO POLLENSA Frente Restaurante Port (Muelle)
18.43	8.47 Hotel Pollensa Park
18.34	8.51 Sun Club
18.31	9.01 ALCUDIA Av. Victoria (Esq. Las Torres)
18.26	9.05 Av. del Puerto (Bar Las Sirenas) Club Carabela
18.23	9.08 Tucan Restaurante Frente Hotel Delfin Azul
18.20	9.11 PUERTO ALCUDIA Ciudad Blanca
18.16	9.13 Esquina H. Condesa Bahía
18.13	9.15 Las Gaviotas Ses Fatges Playa Esperanza
18.05	9.20 H. Gran Vista (Colmado)
18.06	9.21 Paseo Colón (Frente Café Paris) H. Galaxia
18.03	9.23 CA'N PICAFORT C/ Isabel Garau (Parada Línea Palma)
17.59	9.26 Hotel Janeiro (Av. Pies Descalzados)
17.28	9.56 ARTA Av. General Franco
17.12	10.50 CALA RATJADA Bar Ca'n Gaspar <small>Parad. 30 mts.</small>
16.30	11.11 CALA MILLOR Rest. Los Toros (Junta B. Bilbao)
16.45	11.20 S'ILLOT H. Playa Mar
16.10	11.25 PORTO CRISTO H. Perelló (Esquina C/ Mar)
	Ueg. 11.45 CUEVAS DRACH Sal. 13.10 <small>VISITA CUEVAS</small>
16.00	PORTO CRISTO (Frente H. Perelló)
SALIDA	LLEGADA

HORARIO - PARADAS
UHRZEITEN - HALTESTELLEN
HORAIRE - STOP
TIMETABLE - STOP

Pto. Pollensa
ALCUDIA
PTO. ALCUDIA
CA'N PICAFORT
ARTA
CALA RATJADA
CALA MILLOR
PORTO CRISTO-CUEVAS
Porto Cristo

SERVICIO DIARIO
TÄGLICH DIENST
SERVICE TOUS LES JOURS
DAILY SERVICE

PUBLIC BUSS



Autocares

Ferrer

Isabel Garau, s/n. (Hostal Marisco)
Teléfonos 52 70 31 - 52 71 31
CA'N PICAFORT

PROGRAMA de VERANO

DEL 1 DE MAYO AL 30 DE SEPTIEMBRE

Wochen Tage

Week Days

SALIDAS - ABFAHRT - DEPARTURE
DE CA'N PICAFORT

A las 07'40 horas

» » 09'00 »

» » 16'00 »

SALIDAS - ABFAHRT - DEPARTURE
DE PALMA

A las 09'45 horas

» » 13'30 »

» » 18'30 »

Días Festivos

Sonntags und Feiertags

Sundays and Holidays

SALIDAS - ABFAHRT - DEPARTURE
DE CA'N PICAFORT

A las 07'40 horas

» » 18'00 »

SALIDAS - ABFAHRT - DEPARTURE
DE PALMA

A las 09'45 horas

» » 20'00 »

DISTANCIAS DESDE CA'N PICAFORT A:

	KMS.		KMS.		KMS.
PALMA	60	Barcelona	305	Valencia	330
		Madrid	926	Madrid	680
		Coruña	1.414	Sevilla	999
		Cádiz	1.443	Coruña	1.282
		Bilbao	927	Pontevedra	1.329
		Pontevedra	1.381	Cádiz	1.111

Todas las distancias están relacionadas con Palma y con la capital que encabeza la lista.

HORARIOS

Puerto de Alcudia ↔ Port Vendres

11.5.81 → 18.6.81	19.6.81 → 15.9.81
16.9.81 → 4.10.81	
9h30 ①	21h30 ②③
21h30 ④⑤⑥	9h30 ①②③ 21h30 ④⑤⑥

Salidas de Pto. de Alcudia
Salidas de Port Vendres

① Lunes - ② Martes - ③ Miércoles - ④ Jueves - ⑤ Viernes - ⑥ Sábado - ⑦ Domingo

Duración aproximada de la travesía: 10 horas y 30 minutos

Discoteca Al Rojo Vivo



CA'N PICAFORT - EUROPA

COPACABANA

GRILLS - ESPECIALIDAD EN CARNES



Se indican en kilómetros las distancias hacia Puerto de Alcudia o Port Vendres, y Ca'n Picafort.

Les distances jusqu'à Port-Vendres, Puerto de Alcudia et Ca'n Picafort sont indiquées en kilomètres.

Distances to Port-Vendres, Puerto de Alcudia and Ca'n Picafort are given in km.

Entfernungen nach Port Vendres, Puerto de Alcudia und Ca'n Picafort sind in km. angegeben.